

DERINIMO PAŽYMA

DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „LIETUVOS TOTORIŲ ISTORIJS IR KULTŪROS METŲ MINĖJIMO 2021 METAIS PLANO PATVIRTINIMO“ PROJEKTO

Suinteresuotos institucijos, į kurių pastabas ir pasiūlymus neatsižvelgta arba atsižvelgta iš dalies	Pastabos ir pasiūlymai	Argumentai, kodėl neatsižvelgta arba tik iš dalies atsižvelgta į suinteresuotų institucijų pastabas ir pasiūlymus
Lietuvos totorių bendruomenių sąjungos 2020-07-27 raštas	1. 4 pasiūlymas. III skyriuje siūlome įrašyti naują priemonę: „Įamžinti iškiliausių Lietuvos totorių atminimą Vilniaus mieste“. Mūsų manymu turėtų būti įamžintas brolių Leono ir Olgierdo Kričinskių, muftijaus dr. Jokūbo Šinkevičiaus, pulkininko Hasano Konopackio atminimas, atidengiant paminklines lentas ant namų, kur jie gyveno. Atsakingi vykdytojai – Kultūros ministerija, Kultūros paveldo departamentas prie Kultūros ministerijos, Lietuvos totorių bendruomenių sąjunga. 2021 m. I–IV ketvirčiai.	Neatsižvelgta , nes nėra suderinta su Vilniaus miesto savivaldybe ir namo savininkais dėl paminklinių lentų, skirtų Leono ir Olgierdo Kričinskių, muftijaus dr. Jokūbo Šinkevičiaus, pulkininko Hasano Konopackio atminimo įamžinimo.
	2. 5 pasiūlymas. III skyriaus „Atminimo įamžinimo veiklos“ 27 punktą „Sukurti profesionalios meninės fotografijos ciklą apie Lietuvos totorių kultūrinei bei istorinei tapatybei reikšmingas religines ir kalendorines šventes, įvykius, artefaktus ir asmenybes“, atsakinguoju vykdytoju taip pat įrašyti Lietuvos totorių bendruomenių sąjungą. 2021 m. IV ketvirtis.	Neatsižvelgta . Darbo tvarka šiam pasiūlymui nepritarė pagrindinis vykdytojas – Lietuvos nacionalinės UNESCO komisijos sekretoriatas.
	3. 6 pasiūlymas. Siūlome priemonių planą papildyti Lietuvos totorių medinių mečečių tvarkybos adrbais ir išdėstyti taip „Sudaryti sąlygas atlikti Vilniaus rajone Keturiasdešimt Totorių kaimo mečetės ir Alytaus rajono Raižių mečetės tvarkybos darbus“. Atsakingi vykdytojai: Kultūros ministerija, Kultūros paveldo departamentas prie Kultūros ministerijos, biudžetinė įstaiga Kultūros infrastruktūros centras ir Keturiasdešimt Totorių ir Raižių musulmonų sunitų religinės bendruomenės, 2021 m. I–IV ketvirčiai.	Atsižvelgta iš dalies . Lietuvos totorių istorijos ir kultūros metų minėjimas bus įtrauktas kaip vienas iš prioritetų į 2021 m. Paveldotvarkos programą. (22 priemonė)
	4. 7 pasiūlymas. IV skyriaus „Viešinimo ir leidybos darbai“ 30 punktą „Sukurti dokumentinį filmą apie Lietuvos totorių istoriją ir kultūrą Lietuvoje ir jį transliuoti per LRT televizijos kanalus bei portale LRT.lt“ papildyti atsakingu vykdytoju Lietuvos	Neatsižvelgta . Šiam pasiūlymui nepritarė pagrindinis vykdytojas Viešoji įstaiga Lietuvos nacionalinis radijas ir televizija (2020-08-03 raštas Nr. SR-769).

	totorių bendruomenių sąjungą. 2021 m. I–IV ketvirčiai.	
	5. 8 pasiūlymas. IV skyriaus 35 punktą „Sukurti internetinį vadovą po lankytinas totorių istorijos ir kultūros vietas“ papildyti atsakingu vykdytoju Lietuvos totorių bendruomenių sąjunga. 2021 m. I–IV ketvirčiai.	Neatsižvelgta. Gautas Kauno apskrities totorių bendruomenės 2020-08-28 raštas, kuriame prašoma braukti šią priemonę, nes ji dubliuoja Plano projekto 16 priemonę („Parngti virtualų gidą „Totorių kelias“ po totorių istorijai ir kultūrai svarbias vietas Lietuvoje ir Lietuvos totorių muziejų“. Atsakingi vykdytojai – Lietuvos totorių bendruomenių sąjunga ir Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija.).
	6. 9 pasiūlymas. Plano II skyriaus „Kultūrinės, edukacinės ir pažintinės veiklos“ 8 punkte numatyta veikla „Organizuoti Visagino mieste totorių šventę „Sabantujus“ neatitinka Seimo nutarimo, kuriuo 2021 m. paskelbti Lietuvos totorių istorijos ir kultūros metais dvasios, nes istorinė Lietuvos totorių bendruomenė niekad nešventė šios šventės. Šią šventę švenčia aštuntajame praeito amžiaus dešimtmetyje į Ignalinos atominės elektrinės statybas atvažiavę Pavolgio totoriai, neturintys istorinių sąsajų su Lietuvos totoriais,	Neatsižvelgta. Ši šventė įrašyta į Nematerialaus kultūros paveldo vertybių sąvadą.
Kultūros paveldo departamento prie Kultūros ministerijos 2020-07-21 raštas Nr. 2-1787	1. 1 pasiūlymas. Keisti 27 punkto formuluotę iš „išleisti Ado Jakubausko, Galimo Sitdykovo, Stanislovo Dumino knygą anglų kalba <i>"Lithuanian Tatars in History and Culture"</i> apie iškiliausius Lietuvos totorius, įnešusius ženklų indėlį į Lietuvos ir aplinkinių šalių kultūrą, karybą, mokslą, meną, kitas sritis bei pristatyti knygą užsienio visuomenei, padedant Lietuvos atstovybėms užsienyje“ į „dalinau finansuoti Nekilnojamojo kultūros paveldo leidybos programai pateiktą projektą, skirtą Ado Jakubausko, Galimo Sitdykovo, Stanislovo Dumino knygos <i>"Lithuanian Tatars in History and Culture"</i> apie iškiliausius Lietuvos totorius, įnešusius ženklų indėlį į Lietuvos ir aplinkinių šalių kultūrą, karybą, mokslą, meną, kitas sritis leidybai anglų kalba bei pristatyti knygą užsienio visuomenei, padedant Lietuvos atstovybėms užsienyje.“	Neatsižvelgta. Palikta pirminė formuluotė kaip aiškesnė formuluotė priemonės tikslui nusakyti.
	2. 3 pasiūlymas. Keisti 35 punkte formuluotę iš „išversti iš lenkų į lietuvių kalbą ir išleisti Andžejaus Drozd (Andzej Drozd), Mareko Dziekano (Marek Dziekan) ir Tadeušo Majdos (Tadeusz Majda) knygas <i>"Meczety i smentarze Tatorow polsko-</i>	Neatsižvelgta. Palikta pirminė formuluotė kaip aiškesnė formuluotė priemonės tikslui nusakyti.

	<p><i>litewskich" (Lietuvos totorių mečetės ir kapinės"), "Pismiennictwo i muhiry Tatorow polsko-litewskich" (Lietuvių totorių raštija ir muhirai)"</i>“ į „dalinai finansuoti Nekilnojamojo kultūros paveldo leidybos programai pateiktus projektus, skirtus Andžejaus Drozdo (Andzej Drozd), Mareko Dziekano (Marek Dziekan) ir Tadeušo Majdos (Tadeusz Majda) knygų "Meczety i smentarze Tatorow polsko-litewskich" (Lietuvos totorių mečetės ir kapinės"), "Pismiennictwo i muhiry Tatorow polsko-litewskich" (Lietuvių totorių raštija ir muhirai)" vertimui iš lenkų į lietuvių kalbą ir leidybai.“</p>	
--	---	--